



NÁVOD NA POUŽITIE

VHF NÁMORNÁ VYSIELAČKA/PRIJATELIA

M37

M37E

Toto zariadenie je v súlade s časťou 15 pravidiel FCC.
Prevádzka je podmienená tým, že toto zariadenie
nepôsobuje škodlivé rušenie.

Icom Inc.



Ďakujeme, že ste si vybrali tento produkt od spoločnosti Icom. Tento produkt bol navrhnutý a vyrobený s použitím najmodernejších technológií a remeselného spracovania spoločnosti Icom. Pri správnej starostlivosti by vám mal tento produkt poskytnúť roky bezproblémovej prevádzky.

DÔLEŽITÉ

Pred použitím vysielачky/prijímača si pozorne a úplne prečítajte VŠETKY POKYNY.

USCHOVAJTE SI TENTO NÁVOD NA POUŽITIE — Tento návod na obsluhu obsahuje dôležité pokyny na obsluhu zariadenia IC-M37/IC-M37E.

EXPLICITNÉ DEFINÍCIE

SLOVO	DEFINÍCIA
NEBEZPEČENSTVO!	Môže dôjsť k úmrtiu osôb, vážnemu zraneniu alebo výbuchu vyskytnúť.
požiaru VAROVANIE	Zranenie osôb, nebezpečenstvo alebo môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom vyskytnúť.
POZOR	Poškodenie zariadenia môže vyskytnúť.
POZNÁMKA	Ak sa to nedodrží, môže to spôsobiť len neprijemnosti. Žiadne riziko zranenia osôb, požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.

VLASTNOSTI

Výstupný výkon RF 6 W*1

Výkonný zvukový výstup 700 mW pre jasnú komunikáciu

z Plávajúci blesk:

Pláva a mihotá sa na vode

Ochrana proti prachu a vode IP57 *2
výstavba

* 15 W pre austrálsku verziu.

*2 Iba ak je pripevnená dodaná batéria alebo puzdro, anténa a kryt konektora.

V PRÍPADE NÚDZE

Ak vaše plavidlo potrebuje pomoc, kontaktujte ostatné plavidlá a pobrežnú stráž odoslaním tiesňového volania na kanáli 16.

D POUŽÍVANIE KANÁLA 16

- Stlačením tlačidla [16/C] prepnete na kanál 16.
- Podržte stlačené tlačidlo [PTT] a zadajte príslušné informácie nasledovne:

z „MAYDAY MAYDAY MAYDAY.“
„ TOTO JE “
(názov plavidla).“
Povedzte svoj volací znak alebo iný údaj o plavidle (A 9-miestny DSC ID, ak ho máte).
z „NACHÁDZA SA NA „tvoje/tvoja/tvoje pozícia).
Uveďte povahu tiesne a požadovanú pomoc.

Uveďte akékoľvek ďalšie informácie, ktoré by mohli uľahčiť záchranu.

ODPORÚČANIE

PO kontakte so slanou vodou VYSIELAČKU A MIKROFÓN DÔKLADNE OČISTITE ČERSTVOU VODOU a pred použitím ich osušte.

V opačnom prípade sa môžu tlačidlá, prepínače a ovládače transceivera stať nepoužiteľnými v dôsledku kryštalizácie soli.

POZNÁMKA: Ak sa vodotesná ochrana vysielачa/ prijímača javí ako chýbná, starostlivo ju očistite mäkkou, vlhkou (sladkou vodou) handričkou a potom ju pred použitím osušte.
Rádio stanica môže stratiť svoju vodotesnú ochranu, ak je puzdro, kryt konektora, kryt konektora alebo kryt batérie prasknutý alebo poškodený, alebo ak rádiová stanica spadla.

Pre radu kontaktujte svojho distribútora alebo predajcu spoločnosti Icom.

INFORMÁCIE FCC

Toto zariadenie bolo testované a spĺňa limity pre digitálne zariadenia triedy A podľa časti 15 pravidiel FCC. Tieto limity sú navrhnuté tak, aby poskytovali primeranú ochranu pred škodlivým rušením, keď sa zariadenie prevádzkuje v komerčnom prostredí.

Toto zariadenie generuje, používa a môže vyžarovať rádiový frekvenčnú energiu a ak nie je nainštalované a používané v súlade s návodom na obsluhu, môže spôsobovať škodlivé rušenie rádiových komunikácií.

Prevádzka tohto zariadenia v obytných oblastiach pravdepodobne spôsobí škodlivé rušenie, v takom prípade bude používateľ povinný rušenie odstrániť sám.

výdavok.

UPOZORNENIE: Zmeny alebo úpravy tohto vysielača/prijímača, ktoré nie sú výslovné schválené spoločnosťou Icom Inc., by mohli viesť k zrušeniu vášho oprávnenia prevádzkovať tento vysielač/prijímač podľa predpisov FCC.

INFORMÁCIE FCC

Cet équipement and été testé and reconnu conforme aux limites fixées pour un appareil numérique de classe A, conformément au point 15 de la réglementation FCC. Ces limites sont définies de façon à fournir une protection raisonnable contre le brouillage préjudiciable lorsque cet appareil est utilisé dans un environnement commercial. Cet équipement de fréquence radio.

S'il n'a pas été installé conformément aux instructions, il peut par ailleurs créer des interférences perturbant les communications radio.

Využitie oblečenia v zóne bydliska je predvídateľné, auquel cas l'utiliser sera tenu de corriger la situation à ses frais.

MISE EN GARDE: Všetky zmeny alebo úpravy, bezvýslovné schválenie od spoločnosti Icom Inc., autorizácia používateľov a používateľov podľa predpisov FCC.

O CE A DOC



Spoločnosť Icom Inc. týmto vyhlasuje, že verzie IC-M37E, ktoré majú na výrobku symbol „CE“, spĺňajú základné požiadavky smernice o rádiových zariadeniach 2014/53/EÚ a

smernice o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach 2011/65/EÚ. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese:

<https://www.icomjapan.com/support/>

O UKCA DOC

Ak chcete získať vyhlásenie o zhode UKCA, kontaktujte spoločnosť Icom UK Limited e-mailom na adrese info@icomuk.co.uk alebo volajte na číslo +44(0) 1227 741741.

LIKVIDÁCIA



Symbol prečiarknutého kolieskového kontajnera na vašom produkte, v dokumentácii alebo na obale vám pripomína, že v Európskej únii musia byť všetky elektrické a elektronické výrobky, batérie a akumulátory

(dobíjateľné batérie) po skončení ich životnosti odovzdané na určených zberných miestach. Tieto výrobky nelikvidujte ako netriedený komunálny odpad. Zlikvidujte ich v súlade s platnými zákonmi vo vašej oblasti.

OBSAH

DÔLEŽITÉ	7
EXPLICITNÉ DEFINÍCIE	7
FUNKCIE	7
V PRÍPADE	7
NÚDZE	7
ODPORÚČANIA	7
INFORMÁCIE	7
FCC	7
INFORMÁCIE FCC	7
O CE	7
A DOC	7
O UKCA DOC	7
LIKVIDÁCIA	7
BEZPEČNOSTNÉ	7
OPATRENIA	7
BEZPEČNOSTNÉ	7
OPATRENIA	7
INFORMÁCIE O	7
BEZPEČNOSTNOM	7
ŠKOLENENÍ	7
INFORMÁCIE O MATERIÁLE	7
BEZPEČNOSŤ	7
1 PREVÁDZKOVÝ PORIADOK	1
2 PRÍSLUŠENSTVO	2
Dodávané príslušenstvo 2	
Prípevnenie príslušenstva 2	
3 POPIS PANELU	4
Predný, horný a bočný panel 4	
Funkčný displej 5	
4 NABÍJANIE BATÉRIE 6	
Upozornenie týkajúce sa batérie 6	
Upozornenie na nabíjanie 7	
Nabíjačka batérií 8	
5 ZÁKLADNÁ OBSLUHA	9
Výber kanála 9	
Meteorologické kanály a upozornenia na počasie	
(Pre verzie pre USA, EXP a AUS) 10	
Prijímanie a vysielanie 11	
Nastavenie úrovne hlasitosti 11	
Nastavenie úrovne tlmenia šumu 12	
Funkcia hlasitosti/stlmenia 12	
Funkcia monitora 12	
Funkcia vypúšťania vody AquaQuake	12
Nastavenie hovorového	13
kanála Podfunkcia VYPNUTIA	13
Funkcia histórie kanálov	13
6 SKENOVANIE	14
Oblíbené kanály	15
Spustenie vyhľadávania	15
(Okrem verzie HOL)	15
7 DVOJITÉ A TROJITÉ POZOROVANIE	
(Okrem verzie HOL) 16	
Popis 16	
Operácia 16	
8 NASTAVENIE REŽIMU 17	
Používanie režimu nastavenia 17	
Položky režimu nastavenia 18	
9 KÓD ATIS	
(Len pre verzie HOL a FRG)	
20	
10 ŠPECIFIKÁCIÍ A MOŽNOSTÍ	21
Špecifikácie 21	
Možnosti 22	
Používanie BP-297 22	
Používanie HM-213 23	
11 ZOZNAM NÁMORNÝCH KANÁLOV VHF 24	
Pre IC-M37 (USA a EXP) a	24
IC-M37E (AUS) Pre	
IC-M37E (okrem AUS)	25
12 RIEŠENIE PORÚCH	26
INDEX	27

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

UPOZORNENIE! NIKDY nepoužívajte ani nenabíjajte batérie Icom s vysielaczkami a prijímačmi Icom alebo nabíjačkami Icom. Iba batérie Icom sú testované a schválené na použitie s vysielaczkami a prijímačmi Icom alebo na nabíjanie nabíjačkami Icom. Používanie batérií alebo nabíjačiek tretích strán alebo falzifikátov môže spôsobiť dym, požiar alebo prasknutie batérie.

R UPOZORNENIE! Počas vysielania NIKDY nedržte vysielacšku/prijímač tak, aby bola anténa veľmi blízko alebo sa dotýkala exponovaných častí tela, najmä tváre alebo očí.

VAROVANIE! NIKDY nepoužívajte vysielacšku s náhlavnou súpravou alebo iným audio príslušenstvom pri vysokej hlasitosti. Nepretržitá prevádzka s vysokou hlasitosťou môže spôsobiť zvonenie v ušiach. Ak pocítate zvonenie, znížte hlasitosť alebo prestaňte zariadenie používať.

UPOZORNENIE: NESKRATUJTE kontakty batériového bloku. Ku skratu môže dôjsť, ak sa kontakty dotknú kovových predmetov, ako sú kľúče, preto buďte opatrní pri ukladaní batériových blokov (alebo vysielacšky) do tašiek a podobne. Prenášajte ich tak, aby nedošlo ku skratu s kovovými predmetmi. Skrat môže poškodiť nielen batériový blok, ale aj vysielacšku.

UPOZORNENIE: Pri čistení NEPOUŽÍVAJTE agresívne rozpúšťadlá, ako je benzín alebo alkohol.

Mohlo by to poškodiť povrch zariadenia. Ak sa povrch zapráši alebo znečistí, utrite ho mäkkou suchou handričkou.

UPOZORNENIE: NEUKLADAJTE ani NENECHÁVAJTE vysieláč/prijímač v nadmerne prašnom prostredí.
Mohlo by to vysieláč/prijímač poškodiť.

POZNÁMKA: NEUKLADAJTE ani NEPOCHÁDZAJTE vysieláč/prijímač na priamom slnečnom svetle ani v oblastiach mimo stanoveného teplotného rozsahu.
IC-M37: -20 °C (-4 °F) ~ +60 °C (+140 °F)
IC-M37E: -15 °C (5 °F) ~ +55 °C (131 °F)
IC-M37E (Austrália):

-10 °C (14 °F) ~ +55 °C (131 °F)

NIKDY neumiestňujte vysielacšku na nebezpečné miesto, aby ste predišli jej neúmyselnému použitiu neoprávnenými osobami.

POZOR! Rádio stanica spíňa požiadavky IP57 na ochranu pred prachom a vodotesnosťou. Avšak po páde rádiovanej stanice nie je možné zaručiť ochranu pred prachom a vodotesnosťou, pretože rádiová stanica môže byť prasknutá, vodotesné tesnenie poškodené a podobne.

*** Iba ak je pripevnená dodaná batéria alebo puzdro, anténa a kryt konektora.**

Informácie:

V tomto návode na obsluhu sú názvy verzií transceiverov opísané nižšie.

USA: USA Export: EXP Európa: EUR

Nemecky: FRG Holandsky: HOL Spojené kráľovstvo: Spojené kráľovstvo

Austrália: AUS

Spoločnosť Icom nezodpovedá za zničenie, poškodenie alebo výkon akéhokoľvek zariadenia spoločnosti Icom alebo iných výrobcov, ak je porucha spôsobená:

- Vyššia moc, vrátane, ale nie obmedzené na požiare, zemetrasenia, búrky, povodne, blesky, iné prírodné katastrofy, narušenia, nepokoje, vojnu alebo rádioaktívnu kontamináciu.

- Používanie vysieláčov a prijímačov Icom s akýmkoľvek zariadením, ktoré nie je vyrobené alebo schválené spoločnosťou Icom.

Icom a logo Icom sú registrované ochranné známky spoločnosti Icom Incorporated (Japonsko) v Japonsku, Spojených štátoch, Spojenom kráľovstve, Nemecku, Francúzsku, Španielsku, Rusku, Austrálii, Novom Zélande a/alebo iných krajinách.

AquaQuake je ochranná známka spoločnosti Icom Incorporated.

Všetky ostatné produkty alebo značky sú registrované ochranné známky alebo ochranné známky ich príslušných vlastníkov.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

R AVERTISSEMENT ! N'utilisez JAMAIS et ne rechargez JAMAIS des blocs batteries Icom avec des émetteurs-récepteurs non-Icom ou des chargeurs non-Icom.

Seuls les blocs batteries Icom sont testés and homologués pour être utilisés avec des émetteurs-récepteurs Icom ou pour être rechargés avec des chargeurs Icom.

Využitie blocs batteries alebo vrstiev nabíjania alebo výmeny batérie s pôvodom dymu, incendia alebo batérie.

R AVERTISSEMENT ! NE JAMAIS l'émetteur-récepteur de sorte que l'antenne soit très proche des parties exposées du corps, en particulier du visage ou des yeux, et ne les touche pas pendant la transmission.

R AVERTISSEMENT ! Nepoužívať JAMAIS l'émetteur-récepteur s prílbou alebo príslušenstvom pre audio à des niveaux de volume élevés. Le fonctionnement continu à volume élevé peut provoquer une sonnerie dans vos oreilles. Môžete si prečítať sonnerie, upraviť objem alebo použiť všetky nástroje.

MISE EN GARDE : NE PAS dvorný obvod les bornes de la batterie. Un court-circuit peut se produire si les bornes touchent des objets métalliques tels qu'une clé.

Soyez donc prudent lorsque vous placez les battery (ou l'émetteur-récepteur) dans des sacs, atd. Transportez-les de manière à ce qu'il n'y ait pas de court-circuit avec des objets métalliques. Un court-circuit peut endommager non seulement la batterie, mais également l'émetteur-récepteur.

MISE EN GARDE : NE PAS utiliser de dissolvants agressifs tels que du Benzène ou de l'alcool lors du nettoyage, car ils endommageraient les surface de l'émetteur-récepteur. Si l'émetteur-récepteur est poussiéreux ou sale, nettoyez-le avec un tissu doux et sec.

MISE EN GARDE : NE PAS placer l'émetteur-récepteur dans des environnements nadmerné poussiéreux. Cela pourrait endommager l'émetteur-récepteur.

POZNÁMKY: NE PAS placer ou laisser l'émetteur-récepteur en plein soleil alebo dans un environnement soumis à des températures inférieures à -20°C (-4°F) or topérieures à +60°C (+140°F).

NE placez JAMAIS l'appareil dans un endroit non sécurisé pour éviter toute utilisation par des personnes non autorisées.

MISE EN GARDE: Cet émetteur-récepteur répond aux exigences de la norme IP57 a matière de protection contre la poussière and de protection étanche. Cependant, en cas de chute de l'émetteur-récepteur, la protection contre la poussière et la protection étanche ne peuvent plus être záruky, car le boîtier risque d'être fissuré ou le joint d'étanchéité endommagé, atd.

* Jedinečná lorsque la batterie alebo le boîtier, l'antenne and le cache-prise sont fixés.

INFORMÁCIE O BEZPEČNOSTNOM ŠKOLENENÍ



Vaše rádio Icom generuje počas vysielania rádiový elektromagnetický signál. Toto rádio je navrhnuté a klasifikované ako „len na pracovné použitie“. To znamená, že ho musia používať iba osoby, ktoré si uvedomujú riziká a spôsoby, ako ich

minimalizovať. Toto rádio NIE JE určené na používanie „bežnou populáciou“ v nekontrolovanom prostredí. Toto rádio bolo testované a spĺňa limity vystavenia rádiovému elektromagnetickému žiareniu FCC a IC pre „len na pracovné použitie“. Okrem toho vaše rádio Icom spĺňa nasledujúce normy a smernice týkajúce sa rádiového elektromagnetického žiarenia a úrovni elektromagnetickej energie a hodnotenia týchto úrovní z hľadiska vystavenia ľuďom:

- Publikácia FCC KDB 447498 D03, Hodnotenie súladu s usmerneniami FCC pre vystavenie ľudí rádiovému elektromagnetickému žiareniu.
- Americký národný inštitút pre normalizáciu (C95.1-2019), Norma IEEE pre úroveň bezpečnosti vzhľadom na vystavenie ľudí elektrickým, magnetickým a elektromagnetickým poľom, 0 Hz až 300 GHz.
- Americký národný inštitút pre normalizáciu (C95.3-2002), Odporúčaná prax IEEE pre meranie potenciálne nebezpečných elektromagnetických poľí – rádiového elektromagnetického žiarenia.
- Príslušenstvo uvedené na strane 22 je autorizované na použitie s týmto produktom. Používanie iného príslušenstva, ako je uvedené, môže viesť k úrovni vystavenia rádiovému elektromagnetickému žiareniu prekračujúcim požiadavky FCC a IC pre bezdrôtové vystavenie rádiovému elektromagnetickému žiareniu.
- Bezpečnostný predpis Ministerstva zdravotníctva Kanady č. 6 – Limity Vystavenie človeka elektromagnetickej energii vo frekvenčnom rozsahu od 3 kHz do 300 GHz.



Aby ste zabezpečili, že vaše vystavenie sa rádiovému elektromagnetickému žiareniu je v rámci povolených limitov FCC a IC pre použitie v práci, vždy dodržiavajte nasledujúce pokyny:

- **NEPREVÁDŽKujte** rádio bez pripojenej správnej antény, pretože by to mohlo poškodiť rádio a tiež spôsobiť prekročenie limitov vystavenia sa rádiovým frekvenciám podľa FCC a IC. Správna anténa je anténa dodaná s týmto rádiom výrobcom alebo anténa špeciálne schválená výrobcom na použitie s týmto rádiom.

- **NEVYSIELAJTE** viac ako 50 % celkový čas používania rádia („50 % pracovný cyklus“). Vysielanie viac ako 50 % času môže spôsobiť prekročenie požiadaviek FCC a IC na vystavenie rádiovému elektromagnetickému žiareniu. Rádioysiela, keď sa na funkčnom displeji zobrazuje „TX“. Rádio môžete spustiť vysielanie stlačením prepínača „PTT“.

- Počas vysielania držte anténu VŽDY aspoň 2,5 cm (1 palec) od tela a pri pripieňovaní rádiostanice k opasku alebo inému miestu používajte iba spony na opasok Icom uvedené na strane 22, aby ste zabezpečili, že nebudú prekročené požiadavky FCC a IC na vystavenie rádiovému elektromagnetickému žiareniu.

Vyššie uvedené informácie poskytujú používateľovi informácie potrebné na to, aby si bol vedomý vystavenia sa rádiovým frekvenciám a aby zabezpečil, že toto rádio funguje v rámci limitov vystavenia sa rádiovým frekvenciám FCC a IC.

Elektromagnetické rušenie/ Kompatibilita

Počas vysielania generuje vaše rádio Icom rádiový elektromagnetický signál, ktorý môže spôsobiť rušenie iných zariadení alebo systémov. Aby ste predišli takémuto rušeniu, vypnite rádio v oblastiach, kde sú na to umiestnené značky. **NEPREVÁDŽKujte**ysielač v oblastiach citlivých na elektromagnetické žiarenie, ako sú nemocnice, lietadlá a miesta odpalov.

Pracovné/kontrolované použitie
Rádiovýysielač sa používa v situáciách, v ktorých sú osoby vystavené žiareniu v dôsledku svojho zamestnania, za predpokladu, že si tieto osoby plne uvedomujú potenciál expozície a môžu svoju expozíciu kontrolovať.

INFORMÁCIE EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ



VÝSTRAHA

Votre rádio Icom produit une énergie électromagnétique de radiofréquences (RF), en mode de prenos.

Cette radio est conçue pour un «usage professionnel

seulement» et classée comme tel, ce qui signifie qu'elle doit être utilisée uniquement dans le d'un travail par des personnes conscientes des nebezpečí et des mesures visant nebezpečí à minimiser. Elle N'EST PAS conçue pour une «utilisation grand public», dans un environnement non contrôlé. Cet appareil a été évalué et jugé conforme, aux limites d'exposition aux RF de la FCC et d'IC, pour une «utilisation grand public». Mimoriadne, votre radio Icom satisfait les normes and directions qui suivent en matière de niveaux d'énergie et d'énergie électromagnétique de RF and d'évaluation de tels niveaux en ce qui interest l'exposition human:

- Publikácia 447498 D03 de la FCC
KDB, „Hodnotenie súladu s usmerneniami FCC pre vystavenie ľudí rádiofrekvenčným elektromagnetickým poliam“.
- Norme de l'American National Standards Institute (ANSI):
IEEE C95.1-2019 pre bezpečnostnú úroveň, ktoré sa týkajú ľudskej expozície elektrických, magnetických a elektrických, 0 Hz à 300 GHz
- Norme de l'ANSI: IEEE C95.3-2002 pre odporúčanú metódu hodnotenia magnetických poli.

- Les accessoires illustrés à la p. 22
rôzných produktov nalejte využitie avec ce produit. Využitie doplnkového príslušenstva, ktoré je veľmi presné, vstupné do úrovne expozície s nadštandardnými RF nadstavbami a limitmi podľa FCC a IC a expozície RF bez súboru.
- Le Code de sécurité 6 de Santé Canada -
Obmedzenia ľudskej expozície a elektromagnetickej energie v rozsahu frekvencií 3 kHz à 300 GHz.



ZÁHRADNÁ AKCIA

Afin de vous vous que votre exposition à energy électromagnétique de RF sa nachádza v limitoch povolených par la FCC a d'IC na použitie veľkej verejnosti, vo všetkých časoch rešpektujúcich menej platné smernice:

- NE PAS faire fonctionner la radio sans qu'une antenne appropriée y soit fixée, car ceci risk d'endommager la radio and originer une exposition supérieure aux limites établies par la FCC et d'IC. Antenne appropriée est celle qui est fournie avec cette radio par le fabricant ou une antenne spécialement autorisée par le fabricant pour être utilisée avec cette radio.
- NE PAS émettre pendant plus de 50% du temps total d'utilisation de l'appareil («50% du facteur d'utilisation»). Émettre pendant plus de 50% of the temps total d'utilisation of the originer une exposition aux RF supérieure aux limites établies par la FCC et d'IC. La radio est en train d'émettre lorsque le témoin du "TX" s'affiche sur l'écran ACL. Rádio émettra si vous appuyez sur le bouton du mikrofón.
- TOUJOURS tenir l'antenne éloignée d'au moins 2,5 cm votre corps au moment d'émettre et utiliser unikátny l'attache pour ceinture Icom illustrée à la p. 22, lorsque vous vous la radio à votre ceinture, ou à autorre selected, de façon à vous surer de ne pas provoquer une exposition aux RF supérieure aux limites fixées par la FCC et d'IC.

Odpovede na používanie všetkých informácií potrebných na expozíciu RF a zdrojov, ktoré sú v súlade s pravidlami používania rádia v súlade s obmedzeniami expozície podľa noriem FCC a IC.

Interférence électromagnétique and compatibilité

V režime prenosu, votre radio Icom produit de l'énergie de RF qui peut provoquer des interférences avec d'autres appareils ou systèmes. Pour éviter de telles interférences, mettez la radio hors tension dans les secteurs où une signalisation l'exige. NE PAS faire fonctionner l'émetteur dans des secteurs sensibles au rayonnement électromagnétique tels que les hôpitaux, les aéronefs et les sites de dynamitage.

Použitie profesionálne/kontrola

Ce radio émetteur est utilisé dans des cas où des personnes sont exposées en raison de leur travail, pourvu qu'elles soient conscientes du risque d'exposition et qu'elles puissent exercer un contrôle sur cette exposition.

D Priority

- Prečítajte si všetky pravidlá a predpisy týkajúce sa priorit a majte poruke aktuálnu kópiu. Bezpečnostné a tiesňové volania majú prednosť pred všetkými ostatnými.
- Keď nepracujete na inom kanáli, musíte monitorovať kanál 16.
- Falošné alebo podvodné tiesňové volania sú zákonom zakázané.

D Súkromie

- Informácie, ktoré ste si vypočuli, ale neboli určené pre vás, nemožno žiadnym spôsobom zákonne použiť.
- Neslušný alebo vulgárny jazyk je zakázaný.

Licencie D Rádiové

(1) LICENCIA PRE LODNÚ STANICU

Pred použitím transceivera musíte mať platnú licenciu na rádiostanicu. Prevádzkovanie lodnej stanice bez licencie je nezákonné.

Informujte sa u svojho predajcu alebo príslušného vládneho orgánu o žiadosti o licenciu na lodný rádiotelefón. Táto licencia vydaná vládou uvádza volací znak, ktorý slúži na identifikáciu vášho plavidla pre rádiové účely.

(2) LICENCIA PREVÁDZKOVATEĽA

Povolenie pre obmedzeného operátora rádiotelefónu je licencia, ktorú najčastejšie vlastní operátori rádií na malých plavidlách, keď rádio nie je potrebné z bezpečnostných dôvodov.

Povolenie pre obmedzeného operátora rádiotelefónu musí byť vyvesené alebo uschované u operátora. Radiostanicu môže obsluhovať iba rádiooperátor s licenciou.

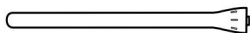
Nelicencované osoby však môžu hovoriť cez vysielaciu/prijímač, ak licencovaný operátor začne, dohliada na hovor, ukončí ho a vykoná potrebné záznamy v protokole.

Aktuálna kópia platných vládnych pravidiel a predpisov sa vyžaduje iba pre plavidlá, na ktorých je rádiotelefón povinný. Avšak aj keď nie ste povinní ich mať po ruke, je vaša zodpovednosťou dôkladne sa oboznámiť so všetkými príslušnými pravidlami a predpismi.

POZNÁMKA: Aj keď je IC-M37/IC-M37E schopný prevádzky na námorných VHF kanáloch 1021, 1023, 1081, 1082 a 1083, podľa predpisov FCC tieto simplexné kanály nemôže bežná populácia vo vodách USA legálne používať.

Dodávané príslušenstvo

Anténa



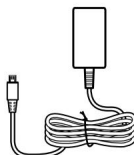
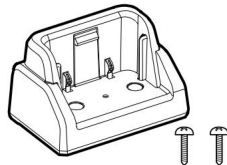
Remienok na ruku



Spona na opasok



Batériový blok

Napájací adaptér
(Pre stolnú nabíjačku)Stolová nabíjačka
(S dvoma skrutkami)

POZNÁMKA: Niektoré príslušenstvo nie je súčasťou balenia alebo sa jeho tvar líši v závislosti od verzie vysielacza/prijímača.

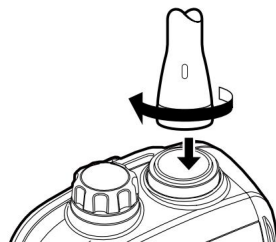
Pripevnenie príslušenstva

D Anténa

Pripojte dodanú anténu ku konektoru antény.

POZOR:

- NEPRENÁŠAJTE vysielачku/prijímač držaním iba za anténu.
- NEPRIPÁJAJTE inú anténu, než je uvedená v tomto návode na obsluhu.
- NEVYSIELAJTE bez antény.



Spona na opasok D

Na pripojenie:

Posuňte sponu na opasok v smere šípky, kým sa nezaistí a neozve sa „cvaknutie“.

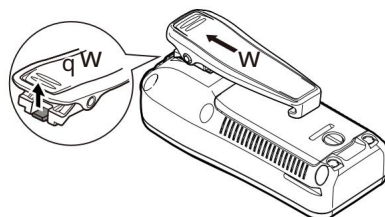
Na odpojenie:

Zdvihnite úchytку nahor (1) a posuňte sponu na opasok v smere šípky (2).

BUĎTE POZORNÍ! NEZLÁMTE SI necht.



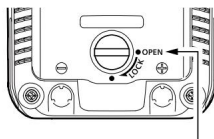
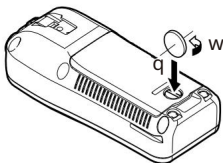
q



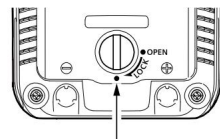
D Batériový blok

Vloženie:

1. Použite mincu alebo štandardný skrutkovač (1) a otočte skrutku o štvrt otáčky proti smeru hodinových ručičiek (2).

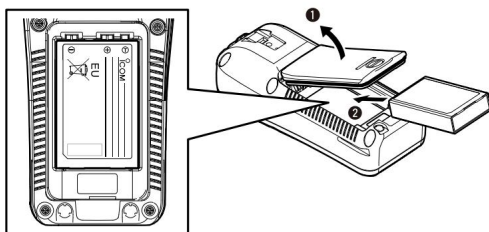


Poloha skrutky pri odstraňovaní krytu batérie.



pripevnenie krytu batérie.

2. Otvorte kryt batérie (1) a vložte batériu do vysielача/prijímača tak, aby zapadla plochý (2).
3. Bezpečne pripevnite kryt batérie.



Na odstránenie:

Posuňte západku a potom zdvihnite kryt batérie, aby ste ho odstránili. Potom vyberte batériový blok.

POZOR:

- NIKDY neodstraňujte kryt batérie, keď je vysielач/prijímač mokrý alebo znečistený. Môže to viesť k vniknutiu vody alebo prachu do vysielача/prijímača/batérie a môže to viesť k poškodeniu vysielача/prijímača.
- Pri nasadzovaní alebo odstraňovaní krytu batérie sa uistite, že gumené tesnenie je správne umiestnené v drážke. Ak tesnenie nie je správne umiestnené v drážke, môže sa pri nasadzovaní krytu batérie poškodiť. Ak je tesnenie poškodené, vodotesnosť nie je zaručená.
- Pri nasadzovaní krytu batérie sa uistite, že na gumené tesnenie neprilne prach ani iný materiál. Ak sa pri nasadzovaní krytu batérie na tesnení nachádza prach alebo iný materiál, vodotesnosť nemusí byť zaručená.

Uistite sa, že gumené tesnenie je

správne usadené v drážke a že

na ňom nie je prach ani iný materiál. Správna poloha



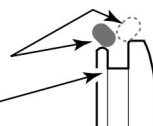
Kryt batérie



Gumové tesnenie

Drážka

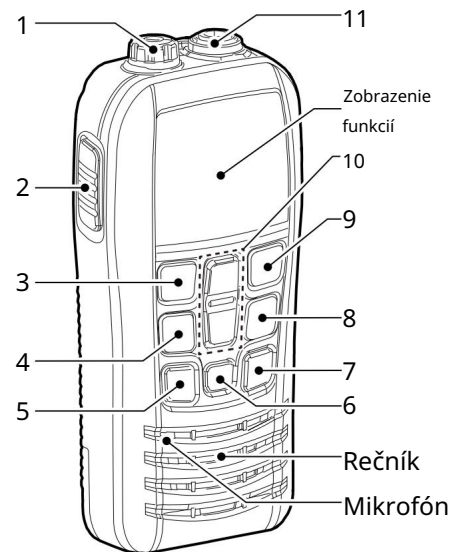
Nesprávna poloha



Kryt batérie

3 POPIS PANELU

Predný, horný a bočný panel



1 KONEKTOR PRE REPRODUKTOR/MIKROFÓN [SP/

MIC] (s. 23)

Sem pripojte voliteľný reproduktorový mikrofón HM-213.

2 PTT PREPÍNAČ [PTT]

Podržte pre vysielanie, uvoľnite pre príjem.

3-KANÁLOVÉ TLAČIDLO 16/VOLACIEHO KANÁLA

[16/C] (s. 9)

• Stlačením vyberte kanál 16.

• Podržte 1 sekundu pre výber

Kanál hovoru.

4 TLAČIDLO HLASITOSŤ/TLAČENIE HLAVNÉHO ÚČINKU/MONITOR

[VOL/SQL]/[MONI]

• Jedným stlačením zobrazíte obrazovku nastavenia úrovne hlasitosti. (s. 11)

• Dvojitým stlačením zobrazíte obrazovku nastavenia úrovne umlčovania šumu. (str. 12)

• Podržaním tlačidla na 1 sekundu zapnete funkciu monitora. (str. 12)

5 TLAČIDLO SKENOVANIA/DVOJITÉHO FUNKCIE [SKENOVANIE]/[DVOJITÉ]

• Stlačením spustíte alebo zastavíte skenovanie. (str. 15)

• Podržaním tlačidla na 1 sekundu spustíte režim

duálneho/trojnásobného sledovania. (str. 16)

L V režime duálneho sledovania stlačte pre zrušenie duálneho sledovania.

V závislosti od nastavení režimu nastavenia sa môže spustiť trojité sledovanie.

• Podržte súčasne stlačené tlačidlá [SCAN] a [Hi/Lo] na 1 sekundu, čím zapnete funkciu AquaQuake. (str. 12)

6 TLAČIDLO NAPÁJANIA

Podržaním tlačidla na 1 sekundu zapnete alebo vypnete vysielateľ/prijímač.

7 TLAČIDLO ZAPNUTIA/ZAMKNUTIA PRENOSU

[Hi/Lo]/[

Stlačením nastavíte úroveň výkonu na Vysoký alebo Nízka.

Niektoré kanály sú nastavené iba na nízky výkon.

• Podržte 1 sekundu pre uzamknutie alebo odomknúť klávesnicu.

8-KANÁLOVÝ/POČASOVÝ KANÁL*1

TLAČIDLO [CH/WX]/[U/I/C] alebo [CH]

• Stlačením prepínate medzi bežným kanálom a kanálom s počasím.*1 (str. 10)

• Stlačením vyberiete bežný kanál.*2

• Podržaním na 1 sekundu zmeníte skupinu kanálov. (s. 9)

POZNÁMKA: [CH] je v tomto návode na obsluhu opísaný ako [CH/WX] alebo [U/I/C].

9 TLAČIDLO OBLÚBENÉHO KANÁLA [FAV] (s. 15)

• Stlačením vyberiete obľúbený kanál.

• Podržaním tlačidla na 1 sekundu nastavíte alebo vymažete vybraný kanál ako obľúbený kanál.

10 TLAČIDLÁ HORE/DOLE []/[] •

Stlačením vyberiete prevádzkový kanál.

• Stlačením zmeníte hlasitosť/úroveň umlčovania počas nastavovania.

• V režime nastavenia stlačte pre výber možnosti položky.

11 KONEKTOR ANTÉNY (str. 2)

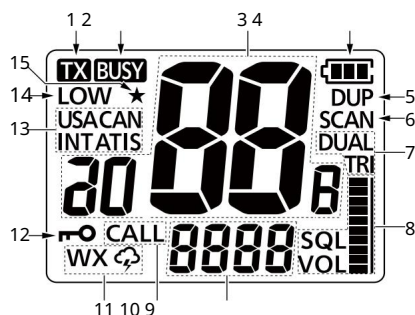
Sem pripojte dodanú anténu.

*1 Pre verzie pre USA, EXP a AUS

*2 Pre verzie pre EUR, FRG, HOL a UK

POPIS PANELU 3

Zobrazenie funkcií



1 INDIKÁTOR PRENOSU

Zobrazuje sa počas vysielania.

2 IKONA ZANEPRÁŽDNEŇÉHO

Zobrazuje sa počas prijímu alebo je umlčovač šumu otvorený.

3-ODČÍTANIE ČÍSLA KANÁLA

Zobrazuje číslo vybraného prevádzkového kanála.

4 INDIKÁTOR BATÉRIE

• Zobrazuje stav batérie.

Indikácia	Stav batérie
	Plný
	Stred
	Vyžaduje sa nabíjanie
	Vybitá batéria

5 DVOJITÝ INDIKÁTOR

Zobrazí sa, keď je vybraný duplexný kanál.

6 INDIKÁTOR SKENOVANIA*1

Bliká počas skenovania. (str. 15)

7 DVOJITÉ/TROJITÉ POZOROVANIE INDIKÁTOR*1

Bliká počas prevádzky duálneho alebo trojitého sledovania. (str. 16)

8 ÚROVEŇ HLASITOSTI/ŠTEČENIA INDIKÁTOR

- Počet stĺpcov zobrazuje objem/úroveň tmenia.
- Pri nastavovaní úrovne umlčovania bliká „SQL“. (str. 12)
- Pri nastavovaní úrovne hlasitosti bliká „VOL“.

ZOBRAZENIE 9 PODKANÁLOV

- Zobrazuje úroveň hlasitosti/umlčania pri ich nastavovaní. (s. 12)
- Zobrazuje kanál 16 počas prioritného skenovania, duálneho alebo trojitého sledovania. (str. 16)
- Zobrazuje položku režimu nastavenia v režime nastavenia. (s. 17)

INDIKÁTOR 10-HOVORNÉHO KANÁLA

Zobrazí sa, keď je vybraný kanál hovoru. (s. 9)

11 IKONA KANÁLA POČASIA*2

Zobrazuje sa, keď je vybraný kanál Počasie. (s. 10)

L sa zobrazuje, keď je funkcia Upozornenie na počasie ZAPNUTÁ.

12 IKONA ZAMKNUTIA

Zobrazuje sa, keď je funkcia uzamknutia ZAPNUTÁ.

13 INDIKÁTOR SKUPINY KANÁLOV (s. 9)

Zobrazuje vybranú skupinu kanálov: INT (medzinárodný), USA, CAN (Kanada) alebo ATIS.

L Voliteľné kanály sa líšia, v závislosti od verzie transceivera alebo prednastavenia.

14. INDIKÁTOR NÍZKEHO VÝKONU

- Zobrazuje sa, keď je zvolený nízky výkon.
- Bliká, keď sa zistí chyba vysokej teploty alebo nízkeho napätia a automaticky sa prepne na nízky výkon.

15 IKONA OBLÚBENÉHO KANÁLA

Zobrazí sa po výbere obľúbeného kanála. (s. 15)

*1 Okrem verzie HOL

*2 Pre verzie pre USA, EXP a AUS

4 NABÍJANIE BATÉRIE

Upozornenie na batériu

Nesprávne používanie lítium-iónových batérií môže viesť k nasledujúcim nebezpečenstvám: dym, oheň alebo prasknutie batérie. Nesprávne používanie môže tiež spôsobiť poškodenie batérie alebo zníženie jej výkonu.

NEBEZPEČENSTVO! NIKDY nespájajte svorky batérie ani NIKDY neupravujte batériový blok. Môže to spôsobiť prehriatie a batéria môže prasknúť, unikáť dym alebo sa vznietiť.

NEBEZPEČENSTVO! NIKDY neumiestňujte ani nenechávajte batérie v oblastiach s teplotami nad 60 °C (140 °F). Vysoká teplota v batériových článkoch, ktorá sa môže vyskytnúť napríklad v blízkosti ohňa alebo pecí, vo vnútri vozidla vyhriateho slnkom alebo na priamom slnečnom svetle po dlhú dobu, môže spôsobiť prasknutie alebo vznietenie batériových článkov. Nadmerné teploty môžu tiež znížiť výkon batériového článku alebo skrátiť ich životnosť.

NEBEZPEČENSTVO! NIKDY neudierajte ani inak nenarážajte na batériový blok. Batériový blok nepoužívajte, ak bol silne narazený alebo spadol, alebo ak bol vystavený silnému tlaku. Poškodenie batériového bloku nemusí byť na vonkajšej strane krytu viditeľné. Aj keď povrch batérie nevykazuje praskliny ani iné poškodenia, články vo vnútri batérie môžu prasknúť alebo sa vznietiť.

NEBEZPEČENSTVO! NIKDY neumiestňujte batérie do blízkosti ohňa. Oheň alebo teplo môžu spôsobiť ich prasknutie alebo výbuch. Použité batérie zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi.

NEBEZPEČENSTVO! NIKDY nedovoľte, aby sa vám tekutina z batérie dostala do očí. Môže to spôsobiť slepotu. Vypláchnite si oči čistou vodou bez trenia a okamžite vyhľadajte lekára.

R VAROVANIE! NIKDY nepoužívajte poškodené batérie. Mohli by spôsobiť požiar.

R UPOZORNENIE! NIKDY nekladajte batériový blok do mikrovlnnej rúry, vysokotlakovej nádoby ani do indukčného variča. Mohlo by to spôsobiť požiar, prehriatie alebo prasknutie batériových článkov.

R VAROVANIE! NIKDY nedovoľte, aby sa tekutina z vnútra batériových článkov dostala do kontaktu s vaším telom. Ak sa tak stane, okamžite ich umyte čistou vodou.

UPOZORNENIE: NEPOUŽÍVAJTE batériový blok, ak vydáva nezvyčajný zápach, zahrieva sa alebo je zmenil farbu či deformovaný. Ak sa vyskytne niektorý z týchto stavov, kontaktujte predajcu alebo distribútora spoločnosti Icom.

UPOZORNENIE: NEVYSTAVUJTE batériu dažďu, snehu, slanej vode ani iným tekutinám. Nenabíjajte ani nepoužívajte mokrú batériu. Ak batéria navlhne, pred použitím ju utrite čistou suchou handričkou.

UPOZORNENIE: NEPOUŽÍVAJTE batériový blok mimo teplotného rozsahu určeného pre vysielačky a prijímače:

IC-M37: -20 °C ~ +60 °C (-4 °F ~ +140 °F)

IC-M37E: -15 °C ~ +55 °C (5 °F ~ 131 °F)

IC-M37E (Austrália):

-10 °C ~ +55 °C (14 °F ~ 131 °F)

a samotnú batériu (-20 °C ~ +60 °C (-4 °F ~ +140 °F)). Používanie batérie mimo stanoveného teplotného rozsahu zníži jej výkon a životnosť batériových článkov.

Upozorňujeme, že uvedený teplotný rozsah batérie môže prekročiť teplotný rozsah vysielača/prijímača. V takýchto prípadoch vysielač/prijímač nemusí fungovať správne, pretože je mimo prevádzkového teplotného rozsahu.

NABÍJANIE BATÉRIE 4

Upozornenie pri nabíjaní

UPOZORNENIE: NENECHÁVAJTE batériu úplne nabitú, úplne vybitú alebo v prostredí s nadmernou teplotou (nad 50 °C, 122 °F) dlhší čas. Ak sa batéria musí dlhší čas nepoužívať, po vybití sa musí odpojiť od vyslača/prijímača. Batériu môžete používať, kým zostávajúca kapacita nedosiahne približne polovicu, potom ju bezpečne uchovávajte na chladnom a suchom mieste pri nasledujúcom teplotnom rozsahu:

-20 °C ~ +50 °C (-4 °F ~ +122 °F)

(do mesiaca)

-20 °C ~ +40 °C (-4 °F ~ +104 °F) (do troch mesiacov)

-20 °C ~ +20 °C (-4 °F ~ +68 °F) (do jedného roka)

URČITE vymeňte batériový blok za nový približne päť rokov po výrobe, aj keď je stále nabitý. Materiál vo vnútri batériových článkov po určitom čase oslabne, a to aj pri minimálnom používaní. Odhadovaný počet nabití batérie je 300 až 500. Aj keď sa batéria zdá byť úplne nabitá, prevádzkový čas vyslača/prijímača sa môže skrátiť, ak:

- Od výroby balenia uplynulo približne 5 rokov.
- Batéria bola opakovane nabíjaná.

NEBEZPEČENSTVO! NIKDY nenabíjajte batériu v priestoroch s extrémne vysokými teplotami, napríklad v blízkosti ohňa alebo pecí, vo vnútri vozidla vyhriateho slnkom alebo na priamom slnečnom svetle. V takýchto prostrediach je bezpečnosť/aktivuje sa ochranný obvod v batérii, čo spôsobí prerušenie nabíjania batérie.

VAROVANIE! NIKDY nenabíjajte vyslačku/prijímač počas búrky. Môže to spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar alebo poškodenie vyslačky/prijímača. Pred búrkou vždy odpojte napájací adaptér.

R UPOZORNENIE! NIKDY nenabíjajte ani nenechávajte batériu v nabíjačke dlhšie ako je stanovený čas nabíjania. Ak batéria nie je v stanovenom čase úplne nabitá, prestaňte nabíjať a vyberte batériu z nabíjačky. Pokračovanie v nabíjaní batérie dlhšie ako je stanovený časový limit môže spôsobiť požiar, prehriatie alebo prasknutie batérie.

R UPOZORNENIE! Počas nabíjania občas skontrolujte stav batérie. Ak sa vyskytne akýkoľvek abnormálny stav, prestaňte batériu používať.

UPOZORNENIE: NEVKLADAJTE vyslač/prijímač (batériu pripojenú k vyslaču/prijímaču) do nabíjačky, ak je mokrý alebo znečistený. Mohlo by to spôsobiť koróziu póllov nabíjačky batérií alebo poškodenie nabíjačky. Nabíjačka nie je vodotesná.

UPOZORNENIE: NENABÍJAJTE batériový blok mimo teplotného rozsahu uvedeného pre BC-235:

IC-M37/IC-M37E (Austrália):

15 °C ~ 40 °C (59 °F ~ 104 °F)

IC-M37E: 15°C ~ 35°C (59°F ~ 95°F)

V opačnom prípade bude čas nabíjania dlhší, ale batéria sa úplne nenabije. Počas nabíjania sa nabíjanie automaticky zastaví, keď teplota prekročí stanovený rozsah.

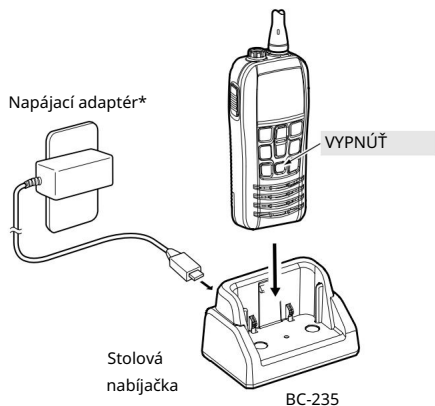
UPOZORNENIE: NEPOUŽÍVAJTE napájací adaptér, pokiaľ nie je elektrická zásuvka ľahko dostupná a nachádza sa v blízkosti zariadenia. Keď ho nepoužívate, odpojte ho zo zásuvky.

4 NABÍJANIE BATÉRIE

Nabíjačka batérií

Dodávaná nabíjačka batérií D

Čas nabíjania: Približne 4 hodiny pre BP-296

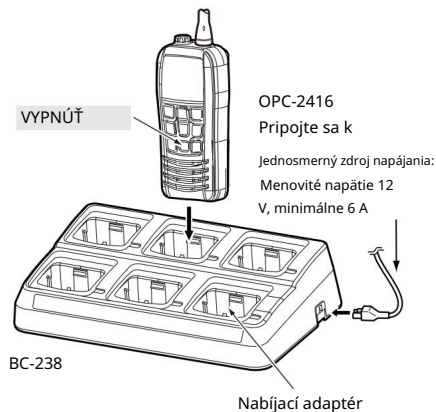


D Voliteľná nabíjačka batérií

Čas nabíjania: Približne 4 hodiny pre BP-296

UPOZORNENIE: NIKDY nepripájajte OPC-2416 k zdroju napájania s opačnou polaritou. Týmto sa poškodí nabíjačka batérií.

Kladná (+) strana je označená bielou prerušovanou čiarou.



* Nie je súčasťou dodávky alebo má odlišný tvar v závislosti od verzie vysielачa/prijímača.

L "EHC" a počas nabíjania sa posúvajú stĺpce ikony batérie.



L "FL" sa zobrazí, keď je batéria úplne nabitá.

POZNÁMKA:

• Počas nabíjania **MUSÍ** byť vysielач/prijímač **VYPNUTÝ**.
Inak:

- Batéria sa nebude správne nabíjať.
- Výdrž batérie sa môže skrátiť.

• **NEVYSIELAJTE** počas nabíjania. Keď potrebujete vysielач, vyberte vysielачku z nabíjačky a potom vysielачku **ZAPNITE**.

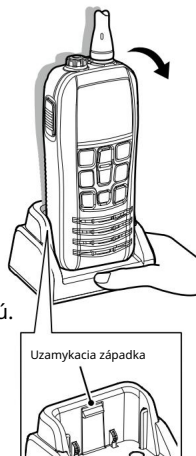
• Rádiový prijímač je navrhnutý tak, aby sa pri kymácaní a kolísaní plavidla z nabíjačky ľahko nevyberal, pretože nabíjačka má vo vnútri zaistovaciu západku. Ak rádiový prijímač z nabíjačky nemôžete ľahko vybrať, nakloňte ho dopredu, aby ste ho uvoľnili z poistnej západky, a potom ho vyberte, pričom drzte nabíjačku stlačenú.

• Ak sa batéria po pripojení k vysielачu/prijímaču správne nenabíja, vyberte vysielач/prijímač z nabíjačky a znova ho do nabíjačky vložte.

L Keď sa zistí chyba, ikona batérie bliká a zobrazí sa .

"EHC"

"Er" a



Výber kanála

D Bežný kanál

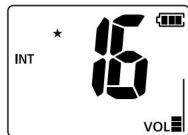
Kanál môžete vybrať stlačením tlačidla [] alebo [].

D kanál 16

Kanál 16 je tiesňový a bezpečnostný kanál. Používa sa na nadviazanie prvého kontaktu so stanicou a na núdzovú komunikáciu. Kanál 16 je monitorovaný počas dvojitého aj trojitého sledovania. V pohotovostnom režime musíte monitorovať kanál 16.

Stlačením tlačidla [16/C] vyberte kanál 16.

L Ak sa chcete vrátiť na predtým vybraný kanál, stlačte tlačidlo [CH/WX].



4

5

D Volací kanál

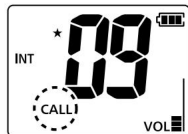
Každá skupina kanálov má samostatné kanály pre voľnočasové hovory. Kanál pre hovory sa skenuje počas trojitého sledovania. Kanály pre hovory je možné vybrať a použiť na uloženie najčastejšie používaných kanálov v každej skupine kanálov pre rýchle vyvolanie.

Podrobnosti o nastavení hovorového kanála nájdete na strane 13.

Podržte stlačené tlačidlo [16/C] na 1 sekundu, čím vyberiete kanál hovorov.

• Zobrazí sa číslo volacieho kanála a text „CALL“.

L Ak sa chcete vrátiť na predtým vybraný kanál, stlačte tlačidlo [CH/WX].



D Výber skupiny kanálov

Skupiny kanálov sú prednastavené vo vašom transceiveri. V závislosti od verzie transceivera si môžete vybrať skupinu kanálov pre USA, medzinárodné, kanadské a ATIS.

Podržaním tlačidla [U/I/C] (CH/WX) na 1 sekundu prepnete kanál skupina.

L Voliteľné skupiny kanálov sa môžu líšiť v závislosti od verzia vysielача/prijímača.

Verzia	Prednastavená skupina kanálov			
	USA	INT	MÔŽE	ATIS
USA				
EUR				
HOL				
Austrália				
EXP (Iné)				

POZNÁMKA: Na kanáli 70 nemôžete vyslať.

5 ZÁKLADNÁ OBSLUHA

Meteorologické kanály a upozornenia na počasie

(Pre verzie pre USA, EXP a AUS)

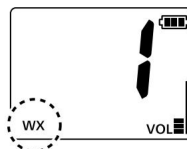
Rádiový prijímač má 10 prednastavených meteorologických kanálov. Rádiový prijímač je schopný* monitorovať vysielanie Národného oceánografického a atmosférického úradu (NOAA). Rádiový prijímač automaticky detekuje tón výstrahy pred počasím na vybranom meteorologickom kanáli alebo počas skenovania.

* Pri použití v dosahu vysielania.

1. Stlačte [CH/WX].

- Namiesto skupiny kanálov sa na prevádzkovej obrazovke zobrazuje „WX“.

2. Stlačením tlačidla [] alebo [] vyberte kanál s počasím.



D Nastavenie upozornenia na počasie

1. Podržte stlačené tlačidlo [VOL/SQL] a stlačte [2.] pre vstup do režimu nastavenia.

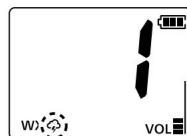
Stlačením tlačidla [VOL/SQL] vyberte položku Upozornenie na počasie.

- "RL" sa zobrazí.

3. Stlačením tlačidla [] alebo [] zapnete upozornenie na počasie.

- "WX" sa zobrazí.

4. Stlačením tlačidla [16/C] ukončíte režim nastavenia.



Zoznam kanálov Počasie

Frekvencia kanála (MHz)	Frekvencia kanála (MHz)	
1	162 550	6 162 500
2	162 400	7 162,525
3	162,475	8 161 650
4	162,425	9 161,775
5	162 450	10 163,275

POZNÁMKA: Keď je táto funkcia ZAPNUTÁ, aktuálne zvolený kanál s počasím sa monitoruje, a to aj počas príjmu iného kanála (keď je funkcia úspory energie ZAPNUTÁ) alebo počas sken.

Prijímanie a vysielanie

UPOZORNENIE: NEVYSIELAJTE bez antény.

POZNÁMKA: Pred prvým použitím vysielачky/prijímača je potrebné batériový blok úplne nabiť, aby sa zabezpečila optimálna životnosť a prevádzka. Informácie o nabíjaní batérie nájdete v časti 4.

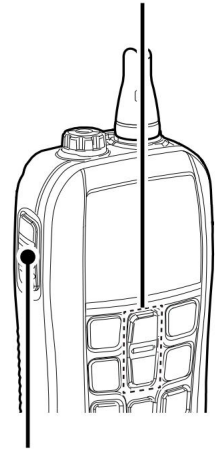
1. Stlačením tlačidla [] alebo [] vyberte kanál.
• Keď je prijatý signál, **"BUSY"** sa zobrazí.
2. Podržte stlačené tlačidlo [PTT] a hovorte do mikrofónu, aby ste spustili vysielanie.
• **"TX"** sa zobrazuje počas vysielania.
3. Uvoľnite tlačidlo [PTT] pre príjem.

TIP: Pre maximalizáciu čitateľnosti vysielaného signálu urobte po stlačení tlačidla [PTT] sekundovú pauzu, držte mikrofón 5 ~ 10 cm od úst a potom hovorte bežnou hlasitosťou.

POZNÁMKA:

- Pre šetrenie energie batérie sa funkcia úspory energie automaticky zapne, ak sa 5 sekúnd neprijíma žiadny signál.
 - Funkcia časovača* vypne prenos po 5 minútach nepretržitého prenosu, aby sa predišlo jeho dlhšiemu trvaniu. 10 sekúnd pred ukončením prenosu zaznie pípnutie, ktoré signalizuje, že prenos bude ukončený, a bliká indikátor „TOT“.
- Po prerušení sa na 10 sekúnd zobrazí „TOT“ a kým nezmizne, nemôžete vyslať.
- * Táto funkcia nemusí byť nainštalovaná v závislosti od vysielачa/prijímača. verzia.

1 Vyberte kanál.



2 Stlačte pre vysielanie.

3 Uvoľnite pre prijatie.

5

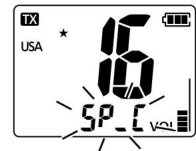
Funkcia prevodu linky D SP

Keď sa voliteľný reproduktor s mikrofónom nepoužíva, reproduktor je možné premeniť na mikrofón.

L Reprodukter sa automaticky premení na mikrofón, keď transceiver pláva na vode, v závislosti od nastavenia režimu nastavenia. (str. 19)

Stlačte [VOL/SQ] a zároveň podržte [PTT], čím funkciu zapnete.

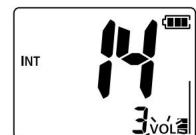
alebo VYPNUTÉ.



Nastavenie úrovne hlasitosti

Hlasitosť môžete nastaviť, kým bliká ikona „VOL“.

1. Jedným stlačením tlačidla [VOL/SQ] vstúpite do režimu nastavenia hlasitosti.
2. Stlačením tlačidla [] alebo [] upravte úroveň hlasitosti.
3. Dvojím stlačením tlačidla [VOL/SQ] ukončíte režim nastavenia hlasitosti.

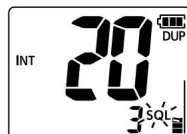


5 ZÁKLADNÁ OBSLUHA

Nastavenie úrovne tlmenia šumu

Funkcia Squelch umožňuje počuť zvuk iba pri prijíme signálu silnejšieho ako nastavená úroveň. Vyššia úroveň blokuje slabé signály, takže môžete prijímať iba silnejšie signály. Nižšia úroveň umožňuje počuť slabé signály.

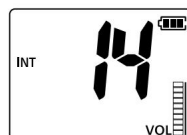
1. Dvakrát stlačte tlačidlo [VOL/SQL] pre vstup do režimu nastavenia šumenia.
2. Stláčaním tlačidla [] alebo [] upravte úroveň tlmenia šumu, kým šum úplne nezmizne.
3. Jedným stlačením tlačidla [VOL/SQL] ukončíte režim nastavenia šumu.



Funkcia hlasitosti/stlmenia

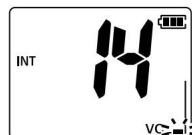
Hlasitosť môžete dočasne maximalizovať jednoduchým spôsobom.

- Podržte stlačené tlačidlo [VOL/SQL] a stlačte tlačidlo [].
- Hlasitosť je nastavená na maximálnu úroveň.
 - Opätovným stlačením tlačidiel [VOL/SQL] a [] funkciu VYPNITE.



Zvukový výstup môžete dočasne stlmiť jednoduchým úkonom.

- Podržte stlačené tlačidlo [VOL/SQL] a stlačte tlačidlo [].
- Úroveň hlasitosti je nastavená na minimálnu úroveň (VYPNUTÉ).
 - Opätovným stlačením tlačidiel [VOL/SQL] a [] funkciu VYPNITE.



Funkcia monitora

Funkcia monitora otvorí umlčovač šumu.

L Funkciu tlačidla monitora je možné zvoliť v režime nastavenia. (str. 18)

Funkcia monitora sa aktivuje podržaním tlačidla [MONI] po dobu 1 druhý.

- "**BUSY**" bliká a umlčovač sa otvorí.

Funkcia vypúšťania vody AquaQuake

Voda v mriežke reproduktora môže tlmiť zvuk vychádzajúci z reproduktora.

Funkcia AquaQuake Water Draining odstraňuje vodu z mriežky reproduktora vibrovaním membrány reproduktora.

Funkcia vypúšťania vody AquaQuake nie je použiteľná pri použití voliteľného reproduktora s mikrofónom.

1. Podržte stlačené tlačidlá [SCAN] a [Hi/Lo] na 1 sekundu.
 - "AQUA" sa zobrazí.
 - Bez ohľadu na nastavenú úroveň hlasitosti sa na 10 sekúnd ozve nízkočfrekvenčný vibračný zvuk, ktorý slúži na vypustenie vody.

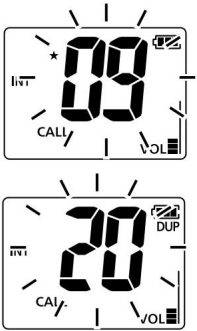
POZOR: Nízkočfrekvenčné vibrácie znie hlasno.

2. Stlačením ľubovoľného tlačidla funkciu VYPNITE.

Nastavenie hovorového kanála

Predvolene je v každej skupine kanálov nastavený kanál hovor. V každej skupine kanálov si môžete ako kanál hovorov nastaviť najčastejšie používaný kanál pre rýchle vyvolanie.

- 1. Podržte stlačené tlačidlo [16/C] na 1 sekundu, čím vyberiete kanál hovor. • Zobrazí sa „CALL“ a číslo volacieho kanála.
- 2. Znova podržte stlačené tlačidlo [16/C] 3 sekundy (kým sa dlhé pípnutie nezmení na 2 krátke pípnutia). • Číslo volacieho kanála bliká.
- 3. Stlačením tlačidla [] alebo [] vyberte kanál.
- 4. Stlačením tlačidla [16/C] nastavte vybraný kanál ako hovorový kanál. • Číslo volacieho kanála prestane blikáť.



Podfunkcia VYPNUTIA

Podfunkcie je možné aktivovať podržaním konkrétneho klávesu, keď je vysielateľ/prijímač VYPNUTÝ.

Táto funkcia funguje, aj keď je funkcia uzamknutia zapnutá.

- 1. Vypnite vysielateľ/prijímač.
- 2. Podržte stlačený kláves pre zapnutie funkcie.

Režim	Kľúč	Funkcia
Svetlo	[VOL/SQL]	Zapne podsvietenie LCD displeja a klávesov.
Núdzový stav	[SKENOVÁŤ]	Zaznie núdzový alarm a zvuk sa postupne zosilňuje. POZOR: Alarm znie hlasno.
Napätie batérie	[OBLÚBENÉ]	Zobrazuje napätie batérie. (Například: [3_60] znamená 3,60 V.) Pri použití alkalických batérií sa zobrazí [AL] .
Blesk	[Hi/Low]	Podsvietenie LCD displeja a klávesov bliká.

- Funkcia sa aktivuje podržaním tlačidla.
- L Funkcia sa vypne po uplynutí nastaveného času od uvoľnenia tlačidla, v závislosti od nastavenia režimu nastavenia. (str. 19)
- L Ak chcete funkciu VYPNÚŤ pred uplynutím nastaveného obdobia prešiel, stlačte ľubovoľný kláves.

Funkcia histórie vykurovania

Funkcia História kanálov rýchlo vyberie naposledy použitý kanál. V každej skupine kanálov je uložených až 5 kanálov . História kanálov sa ukladá, aj keď je vysielateľ/prijímač zapnutý alebo VYPNUTÉ.

- 1. Stlačením tlačidiel [CH/WX] a [] vstúpte do režimu výberu histórie kanálov. • „H. St“ bliká.
- 2. Stlačením tlačidla [] vyberte zaregistrovaný kanál.
- 3. Vypnite transceiver a potom stlačte [] pre vymazanie [] pri držaní histórie kanálov.



6 SKENOVANIE

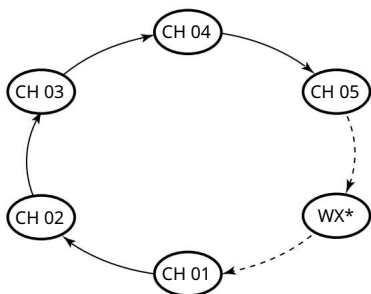
Prebiehajúcu komunikáciu môžete nájsť skenovaním obľúbených kanálov. Skenovanie je určené pre všetky verzie transceivera okrem verzie HOL.

Pred začatím skenovania:

- Nastavte kanály, ktoré chcete prehľadať, ako obľúbené kanály. (str. 15)
L Prehľadávajú sa iba obľúbené kanály.
- V nastavení režimu nastavenia nastavte typ skenovania na „Prioritné skenovanie“ alebo „Normálne skenovanie“. (str. 18)

Normálne skenovanie

Postupne prehľadáva všetky obľúbené kanály. Kanál 16 sa neprehľadáva, pokiaľ nie je nastavený ako obľúbený kanál.

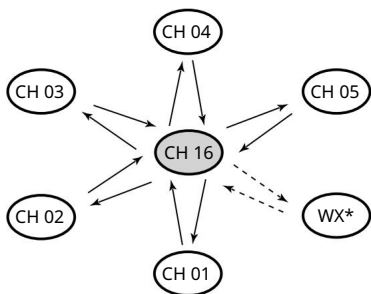


*

Pre verzie pre USA, EXP a AUS. Keď je funkcia upozornenia na počasie ZAPNUTÁ, prehľadáva sa aj predtým vybraný kanál s informáciami o počasi.

Prioritné skenovanie

Postupne prehľadáva všetky obľúbené kanály a zároveň pravidelne kontroluje kanál 16.



*

Pre verzie pre USA, EXP a AUS. Keď je funkcia upozornenia na počasie ZAPNUTÁ, prehľadáva sa aj predtým vybraný kanál s informáciami o počasi.

Keď je prijatý signál:

Na kanáli 16: Skenovanie sa pozastaví, kým signál nezmizne.

Na inom kanáli ako kanál 16: Skenovanie sa prepne na režim Dualwatch, kým signál nezmizne.

Oblúbené kanály

Často používané kanály môžete rýchlo vyvolať nastavením ako oblúbené kanály. Oblúbené kanály môžete nastaviť v každej skupine kanálov.

D Nastavenie/Vymazanie

1. Stlačením tlačidla [] alebo [] vyberte kanál.
2. Podržte tlačidlo [FAV] na 1 sekundu, aby ste nastavili alebo vymazali položku ako oblúbenú kanál.
 - Vybraný kanál je nastavený ako oblúbený kanál a ★ je zobrazené.

D Výber

Stlačte [FAV].

Kanály, ktoré nie sú oblúbené, sa preskočia a nezobrazia.

TIP: Môžete vymazať všetky oblúbené kanály.

L Ak nie je k dispozícii žiadny oblúbený kanál, všetky kanály sa nastavujú ako oblúbené kanály.

1. Vypnite vysielateľ/prijímač.
2. Podržte stlačené tlačidlo [FAV] a zapnite transceiver.

Spustenie skenovania (Okrem verzie HOL)

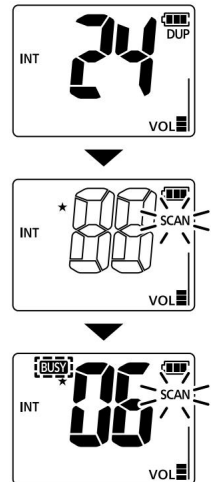
Príklad: Spustenie normálneho skenovania.

1. Stlačením tlačidla [SCAN] spustíte skenovanie.
 - Počas normálneho skenovania bliká „SCAN“.
 - **16** sa zobrazuje aj počas prioritného skenovania.
 - **BUSY** sa zobrazí, keď je prijatý signál.
- L Po prijatí signálu sa skenovanie pozastaví, kým nezmizne, alebo sa obnoví po 5 sekundách v závislosti od nastavenia režimu nastavenia. (str. 18)

Počas prioritného **16** bliká, keď je prijatý signál na skenovania sa ozve 2 pípnutia L a kanál 16.

2. Stlačením tlačidla [SCAN] zastavíte skenovanie.

TIP: Pre správny príjem signálov nezabudnite nastaviť tlmič na vhodnú úroveň.

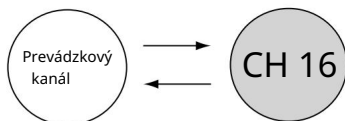


DVOJITÉ A TROJITÉ POZOROVANIE (Okrem verzie HOL)

Popis

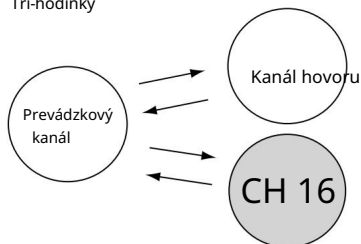
Duálne a trojité sledovanie sú praktické na pravidelnú kontrolu kanála 16, keď pracujete na inom kanáli.

Duálne hodinky



Pravidelne kontroluje kanál 16 počas prevádzky na inom kanáli.

Tri-hodinky



Pravidelne kontroluje kanál 16 a volací kanál počas prevádzky iný kanál.

Keď je prijatý signál:

Na kanáli 16:

Duálne/trojnásobné sledovanie sa pozastaví na kanáli 16, kým signál nezmizne.

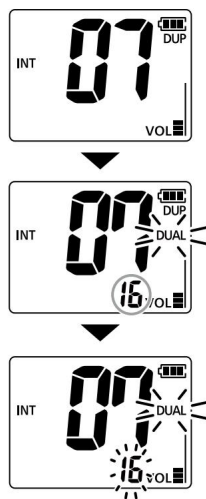
Na hovorovom kanáli: Trojsledujúce prepínanie na dvojité sledovanie, kým signál na hovorovom kanáli nezmizne.

Prevádzka

Príklad: Prevádzka funkcie Dualwatch na kanáli 7.

1. V nastavení režimu nastavenia vyberte možnosť Dualwatch (s. 18).
2. Stlačením tlačidla [] alebo [] vyberte kanál.
3. Podržte stlačené tlačidlo [DUAL] na 1 sekundu.
 - Spustí sa dvojité sledovanie.
 - Počas duálneho sledovania blikajú „DUAL“ a „16“.
 - Zobrazí sa „CALL“, keď sa na linke Hovor prijme signál kanál.
4. Opätovným stlačením tlačidla [DUAL] zrušíte duálne sledovanie.

L Pri prijíme signálu na kanáli 16 zaznie pípnutie.



Používanie režimu nastavenia

V režime nastavenia môžete nastaviť zriedkavo menené nastavenia.
Nastavenia vysielača/prijímača si môžete prispôbiť svojim preferenciám a štýlu prevádzky.

- 1. Podržte stlačené tlačidlo [VOL/SQL] a stlačte [], čím vstúpite do režimu nastavenia. • Zobrazí sa položka „Pípnutie”.
L Keď je vysielač/prijímač vypnutý: Podržte stlačené tlačidlo [VOL/SQL] a do 1 sekundy stlačte [] a vstúpte do režimu nastavenia. • Týmto sa transceiver ZAPNIE nastavenia.
- 2. Stlačte tlačidlo [VOL/SQL] alebo stlačte tlačidlo [] alebo [] a zároveň podržte tlačidlo [VOL/SQL], čím vyberiete položku.
- 3. Stlačením tlačidla [] alebo [] vyberte možnosť.
- 4. Stlačením tlačidla [16/C] ukončíte režim nastavenia.

• Pípnutie 	• Upozornenie WX*1 	• Typ skenovania*2 
• Časovač skenovania*2 	• Automatické skenovanie*2 	• Duálne/trojité sledovanie*2 
• Akcia klávesu SQL 	• Podsvietenie 	• Kontrast 
• Úspora energie 	• Zobrazenie kanálov*3 	• Plávajúci blesk 
• Plávajúci blikač alarm 	• Úspora energie Float'n Flash • Alarm nízkej hladiny batérie 	
• Časovač oneskorenia podfunkcie • Automatická konverzia SP linky 		

*1 Pre verzie vysielača/prijímača pre USA, EXP a AUS *2 Okrem verzie HOL *3 Položka „CH Display” sa zobrazuje pre každú voliteľnú skupinu kanálov.

8 NASTAVENIE REŽIMU

Položky režimu nastavenia

POZNÁMKA: Položky režimu nastavenia v transceiveri sa môžu líšiť v závislosti od verzie alebo prednastavení transceivera.

Opýtajte sa svojho predajcu na podrobnosti.

"**beep**"

Pípnutie Zapne alebo vypne funkciu pípnutia tlačidiel.

VYPNUTÉ: Vypne funkciu tichého režimu operácia.

ZAP.: Po stlačení tlačidla zaznie pípnutie.

WX Alert "**RLrt**"

(pre verzie pre USA, EXP a AUS)

Zapína alebo vypína funkciu upozornenia na počasie.

Podrobnosti nájdete na strane 10.

VYP: Rádiová stanica nedetekuje tón výstrahy pred počasím.

ZAP: Rádiová stanica detekuje tón výstrahy pred počasím a bliká a ozve sa pípnutie. "**WX**" ikona

Blikanie prestane po stlačení iného tlačidla.

Typ skenovania "**Prio**" (okrem verzie HOL)

Zapína alebo vypína funkciu prioritného skenovania.

VYPNUTÉ: Typ skenovania je nastavený na „Normálne“, čím sa postupne prehľadávajú všetky obľúbené kanály v skupine kanálov.

ZAP.: Typ skenovania je nastavený na „Priorita“, čím sa postupne prehľadávajú všetky obľúbené kanály v skupine kanálov a zároveň sa pravidelne kontroluje kanál 16 (prioritný kanál).

Časovač skenovania "**St**" (Okrem verzie HOL)

Zapne alebo vypne časovač obnovenia skenovania.

VYP: Keď je detekovaný signál na kanál, skenovanie sa pozastaví, kým signál nezmizne, a potom sa obnoví.

ZAP.: Keď sa na kanáli zistí signál, skenovanie sa na 5 sekúnd pozastaví a potom sa obnoví. Ak signál zmizne za menej ako 5 sekúnd, skenovanie sa okamžite obnoví.

Automatické skenovanie "**Auto**" (Okrem verzie HOL)

Zapne alebo vypne funkciu automatického skenovania.

VYPNUTÉ: Funkcia je VYPNUTÁ.

ZAP.: Skenovanie sa automaticky spustí, keď sa neprijme žiadny signál alebo sa počas 30 sekúnd nevykoná žiadna operácia.

Duálne/Tri-hodinky „**dt**" (Okrem verzie HOL)

Vyberie možnosť Dualwatch alebo Tri-watch.

d- (Duálny): Pravidelne kontroluje kanál 16 počas prevádzky na inom kanáli.

t- (Tri): Pravidelne kontroluje kanál 16 a volací kanál, zatiaľ čo pracuje na inom kanáli.

Akcia klávesu SQL "**SQLS**"

Funkcia dočasne otvorí umlčovač šumu.

Pu (Stlačiť): Funkcia monitorovania sa aktivuje podržaním tlačidla [VOL/SQL] dlhšie ako 1 sekundu. Podržaním tlačidla sa aktivuje umlčovač šumu.

Ho (Podržat): Funkcia monitorovania sa aktivuje podržaním tlačidla [VOL/SQL] dlhšie ako 1 sekundu. Umlčovač zostáva otvorený, kým používateľ nestlačí ľubovoľné tlačidlo.

Podsvietenie "**RLbl**"

Zapne alebo vypne funkciu automatického podsvietenia.

VYPNUTÉ: Funkcia je VYPNUTÁ.

ZAP.: Podsvietenie sa zapne na 5 sekúnd, keď používateľ stlačí ľubovoľné tlačidlo okrem [PTT].

Kontrast „**Lcdc**"

Vyberá kontrast displeja transceivera.

Ahoj: Kontrast displeja transceivera je nastavený na Vysoký.

Nízky: Kontrast displeja transceivera je nastavený na Nízky.

Úspora energie "**P_Sr**"

Zapne alebo vypne funkciu úspory energie.

VYPNUTÉ: Funkcia je VYPNUTÁ.

ZAP.: Funkcia úspory energie znižuje odber prúdu deaktiváciou prijímacieho obvodu transceivera v určených intervaloch.

Zobrazenie "CH_1"/"CH_U"/"CH_C"

kanálov Vyberá počet číslic na zobrazenie čísla kanála. Môžete vybrať nastavenia pre každú skupinu kanálov.

3d: Číslo kanála sa zobrazuje v 3 čísliciach, napríklad „78A“.

4d: Číslo kanála sa zobrazuje v 4 čísliciach, napríklad „1078“.

Plávajúci blesk "FLAS"

Zapína alebo vypína funkciu Float'n Flash.

Vysielač/prijímač môžete ľahko vybrať z vody.

Táto funkcia funguje, aj keď je vysielač/prijímač je VYPNUTÉ.

VYPNUTÉ: Táto funkcia je VYPNUTÁ.

ZAP: Podsvietenie, LED dióda alebo obe vysielačú prerušované svetlo, keď transceiver pláva na vode.

Táto funkcia je dočasne VYPNUTÁ a vysielač/prijímač je možné ovládať stlačením ľubovoľného tlačidla.

Táto funkcia sa zapne 10 sekúnd po uvoľnení tlačidla.

Plavákový blikajúci alarm "F_AL"

Vyberá, či sa má spustiť alarm, keď bliká svetlo, keď vysielač/prijímač pláva na vode.

Túto funkciu je možné použiť iba vtedy, keď je zapnutý pohyblivý blesk.

VYPNUTÉ: Budík neznie.

ZAP.: Alarm znie, zatiaľ čo kontrolka bliká, keď vysielač/prijímač pláva na vode.

POZOR: Alarm znie hlasno.**Úspora energie s pohyblivou bleskom „Float'n Flash" "F_PS"**

Zapína alebo vypína funkciu úspory energie Float'n Flash.

Túto funkciu je možné použiť iba vtedy, keď je zapnutý pohyblivý blesk.

VYPNUTÉ: Táto funkcia je VYPNUTÁ.

ZAP: Keď sa transceiver vznáša na hladine vody, prejde do režimu úspory energie Float'n Flash, aby sa šetrila energia batérie.

Alarm nízkej hladiny batérie "LB_A"

Vyberá, či sa má spustiť alarm, keď je batéria takmer vybitá. Pípnutie zaznie vždy, keď je indikátor nabitia batérie nižší ako zobrazená hodnota. Interval pípania sa mení podľa počtu zobrazených čiarok, ako je znázornené nižšie.

Možnosť	Interval pípania		
	 Vybitá batéria	 Vyžaduje sa nabíjanie	 Stred
VYPNUTÉ	Táto funkcia je VYPNUTÁ.		
1	Každých 30 sekúnd	-	-
2		Každú minútu	-
3			Každé 2 minúty

Podfunkcia časovača oneskorenia "SB_t"

„Nastaví podfunkciu časovača oneskorenia na 10, 30, 60 sekúnd alebo VYPNUTÉ. Podfunkcia sa vypne po uplynutí nastaveného času po uvoľnení konkrétneho tlačidla.

L Keď je časovač nastavený na VYPNUTÉ, podfunkcia sa vypne po uvoľnení určeného tlačidla.

Podrobnosti nájdete na strane 13 .

Automatická konverzia linky SP "SP_C"

Zapína alebo vypína funkciu automatickej konverzie linky SP.

L Reproduktor sa premení na mikrofón stlačením tlačidla [VOL/SQL] a podržaním tlačidla [PTT] bez ohľadu na toto nastavenie. (s. 11)

VYPNUTÉ: Táto funkcia je VYPNUTÁ.

ZAP.: Automaticky premení reproduktor na mikrofón, keď transceiver pláva na vode.

9 KÓD ATIS

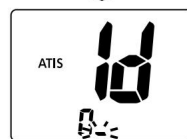
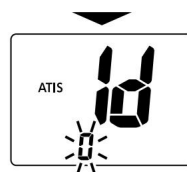
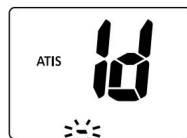
(Len pre verzie HOL a FRG)

ID systému automatickej identifikácie vysielача (ATIS) pozostáva z 10 číslíc. ID môžete nastaviť a potvrdiť podľa nižšie uvedeného postupu.

POZNÁMKA: Tento počiatočný kód môžete zadať IBA RAZ. Po zadaní ho môže zmeniť iba váš predajca alebo distribútor. Ak už bol váš kód ATIS zadáný, toto zadanie nie je potrebné.

D Nastavenie kódu ATIS

1. Vypnite napájanie.
2. Podržte stlačené tlačidlo [16/C] a stlačte tlačidlo .
3. Stlačením tlačidla [] alebo [] vyberte číslo pre prvú číslicu kódu ATIS.
4. Stlačením tlačidla [CH/WX] vyberte ďalšiu číslicu a potom stlačením tlačidla [] alebo [] vyberte číslo.
 - Stlačením tlačidla [VOL/SQL] sa vyberie predchádzajúca číslica.
5. Po zadaní 10. číslice stlačte tlačidlo [Hi/Lo] pre uloženie kódu.
 - Číslo kódu prestane blikať.
 - Stlačením tlačidla [16/C] sa vráti do normálneho prevádzkového režimu.



Potvrdenie kódu D ATIS

(Možno vykonať iba po naprogramovaní kódu ATIS.)

1. Vypnite napájanie.
2. Podržte stlačené tlačidlo [16/C] a stlačte tlačidlo , čím zadáte kód ATIS.
 - Zobrazí sa uložený kód.
 - Stlačením tlačidla [CH] vyberte ďalšiu číslicu, stlačením tlačidla [VOL/SQL] vyberte predchádzajúcu číslicu.
3. Stlačením tlačidla [16/C] ukončíte režim potvrdenia ATIS.



ŠPECIFIKÁCIE A MOŽNOSTI 10

Špecifikácie

Všetky uvedené špecifikácie sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia alebo záväzkov.
Merania vykonané bez antény.

Všeobecné		IC-M37	IC-M37E	IC-M37E (AUS)
Frekvenčné pokrytie	Texas	156,025 ~ 157,425 MHz	156 000 ~ 161 450 MHz	156,025 ~ 157,425 MHz
	RX	156,050 ~ 163,275 MHz	156 000 ~ 163 425 MHz	156 300 ~ 162 000 MHz
Typ emisie		16K0G3E (FM)		
Impedancia antény		nominálny odpor 50 Ω		
Vstupná impedancia (MIC)		2 kΩ		
Výstupná impedancia (audio)	Externé	4 Ω		
	Interné	8 Ω		
Rozsah prevádzkových teplôt		-20 °C ~ +60 °C, -4 °F ~ +140 °F	-15 °C ~ +55 °C, 5 °F ~ 131 °F	-10 °C ~ +55 °C, 14 °F ~ 131 °F
Napájacie napätie		Záporné uzemnenie: nominálne 3,7 V DC		
Odber prúdu (pri 3,7 V DC) (približne)	Maximálne zvuk	Externý reproduktor: 0,2 A Vnútny reproduktor: 0,4 A		
	TX vysoká	6 W: 2,75 A 1 W: 1,0 A	5 W: 2,6 A 1 W: 1,0 A	
Rozmery (bez výčnelkov)		59,7 (Š) × 140,5 (V) × 38,7 (H) mm 2,4 (Š) × 5,5 (V) × 1,5 (H) palca		
Hmotnosť (približná)		293 g (vrátane batérie, antény a spony na opasok)		
Vysielač		IC-M37	IC-M37E	IC-M37E (AUS)
Menovitý výstupný výkon		6 W alebo 1 W		5 W alebo 1 W
SAR 10 g		-	1,125 W/kg	-
Modulácia		Variabilná reaktancia Frekvenčná modulácia		
Maximálna frekvenčná odchýlka		±5 kHz		
Frekvenčná chyba		±10 ppm -	±1,5 kHz	±10 ppm
Rušivé emisie		68 dBc (typicky)	0,25 μW	0,25 μW (typické)
Výkon susedného kanála		70 dB		
Harmonické skreslenie zvuku (pri 60 % odchýlke)		10 %		
Zvyšková modulácia		40 dB		
Frekvenčná odozva zvuku		+1 dB ~ -3 dB v oktáve 6 dB od 300 Hz do 3000 Hz		
Prijímač		IC-M37	IC-M37E	IC-M37E (AUS)
Citlivosť (typická)		0,25 μV pri 12 dB SINAD	-4 dBμ pri 20 dB SINAD	
Citlivosť umlčovača šumu (typické) (na prahovej hodnote)		0,25 μV	-5 dBμ	
Výstupný zvukový výkon (pri 10% skreslení)	Externé (so 4 Ω)	0,3 W (typicky)	0,2 W	
	Interné (s 8 Ω)	0,7 W (typicky)		

10 ŠPECIFIKÁCIÍ A MOŽNOSTÍ

Špecifikácie

Prijímač	IC-M37	IC-M37E	IC-M37E (AUS)
Selektivita susedného kanála	70 dB (typické) 70	70 dB	65 dB
Falošná odpoveď	dB (typické) 70 dB	70 dB	65 dB
Intermodulácia	(typické)	68 dB	65 dB
Hukot a hluk	40 dB		
Frekvenčná odozva zvuku	+1 dB ~ -3 dB až -6 dB októva od 300 Hz do 3000 Hz		

Možnosti

D Batériový blok/puzdro na batériu

- Litium-iónová batéria BP-296

Napätie: 3,6 V

Kapacita: 2200 mAh (minimálne), 2350 mAh (typicky)

Výdrž batérie: Približne 12 hodín*

Keď je funkcia úspory energie ZAPNUTÁ a prevádzkové doby sa vypočítavajú za nasledujúcich podmienok: TX : RX : standby = 5 : 5 : 90

- Puzdro na batériu BP-297

Puzdro na batérie pre 3 alkalické batérie typu AAA (LR03).

Niektoré možnosti nemusia byť v niektorých

krajinách dostupné. Podrobnosti vám poskytne váš predajca.

Nabíjačka D

- Stolová nabíjačka BC-235

+ AC adaptér BC-217

Na rýchle nabitie batériového bloku.

- Multifunkčná nabíjačka BC-238

+ Napájací kábel jednosmerného prúdu OPC-2416

Na rýchle nabitie až 6 batériových blokov.

L Nabíjacie adaptéry AD-138 sú nainštalované.

D Ostatné •

Anténa FA-SC59V

- Spona na opasok MB-133

- Reprodukčný mikrofón HM-213

Plnohodnotný vodeodolný

reprodukčný mikrofón s krokodíľou sponou na pripevnenie na košeľu, golier a podobne.

HM-213 spĺňa požiadavky IP57 na ochranu pred prachom a vodeodolnosť.

Používanie BP-297

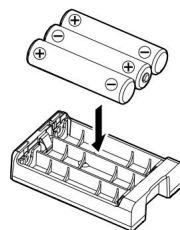
Pri použití voliteľného puzdra na batérie BP-297 vložte 3 alkalické batérie veľkosti AAA (LR03).

POZOR:

- NIKDY nespájajte použité batériové články, pretože vnútorný plyn z batérie môže spôsobiť ich prasknutie.
- NIKDY nevystavujte oddelené puzdro batérie vode. Ak puzdro batérie zmokne, pred použitím ho utrite dosucha.
- NIKDY nepoužívajte batérie, ktorých izolovaný kryt je poškodený.
- NIKDY nekladajte vysielateľ/prijímač do nabíjačky a nenabíjajte ho, keď je pripojený voliteľné puzdro na batériu.

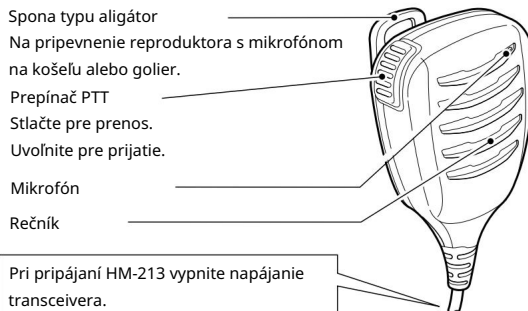
POZNÁMKA:

- Pri vkladaní batérií sa uistite, že sú všetky rovnakej značky, typu a kapacity. Taktiež nekombinujte nové a staré batérie.
- Udržujte svorky batérie čisté. Je dobré ich občas vyčistiť.
- Rádiový blok sa môže ponoriť, keď je pripojené voliteľné puzdro na batérie. (Závisí od hmotnosti nainštalovaných batérií.)
- Pri použití voliteľného puzdra na batériu je úroveň výstupného výkonu pevne nastavená na Nízky výkon.



ŠPECIFIKÁCIE A MOŽNOSTI 10

Používanie HM-213



POZNÁMKA:

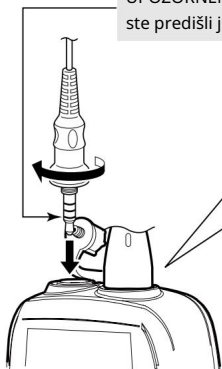
- NIKDY neponárajte konektor do vody. Ak konektor zmokne, PRED pripojením k vysielacu/prijímaču ho URČITE osušte .
- Mikrofónový prvok sa nachádza v hornej časti reproduktora mikrofónu, ako je znázornené na obrázku vyššie. Pre maximalizáciu čitateľnosti prenášaného zvuku držte mikrofón približne 5 ~ 10 cm (2 ~ 4 palce) od úst a potom hovorte bežnou hlasitosťou.

10

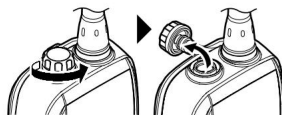
D Pripojenie HM-213

1. Vypnite napájanie.
2. Zasuňte konektor reproduktora s mikrofónom do konektora [SP/MIC] a bezpečne ho pripojte
Zaskrutkujte ho, ako je znázornené nižšie.
Dávajte pozor, aby ste neprepletali spojenie.

UPOZORNENIE: Bezpečne pripojte konektor reproduktora s mikrofónom, aby ste predišli jeho náhodnej strate alebo vniknutiu vody do konektora.



Odpojenie: Otočte kryt [SP/MIC] proti smeru hodinových ručičiek a potom ho odpojte.



Nasadenie: Nasadte krytku [SP/MIC] a potom ju úplne otočte v smere hodinových ručičiek.



POZNÁMKA: Keď sa reproduktorový mikrofón nepoužíva, nechajte kryt [SP/MIC] nasadený. Ak kryt nie je nasadený, do transceivera sa dostane voda. Okrem toho, ak konektor navlhne, svorky (kolíky) zhrdzavejú alebo transceiver nebude fungovať abnormálne.

11 ZOZNAM VHF NÁMORNÝCH KANÁLOV

Pre IC-M37 (USA a EXP) a IC-M37E (AUS)

POZNÁMKA: Keď je „Zobrazenie kanálov“ v režime nastavenia nastavené na „3d“, číslo kanála sa zobrazí v 3 čísliciach.

Podrobnosti nájdete na strane 19. (Napríklad: „1001 sa zobrazuje ako „01A.“)

Číslo kanála			Frekvencia (MHz)	
USA INT CAN vysielat'			Prijať	
	01	01	156 050	160 650
1001	1001*4	02	156,050	156 050
	03	02	156,100	160 700
	04	03	156,150	160 750
			156,200	160 800
		1004	156,200 156,250	156 200
	05		1005	160 850
1005*4	1005 156,250 156,300		156,350	156 250
06	06	06	1007	156 300
	07		1007*4	160 950
1007	156,350 156,400 156,450		156,500	156 350
08	08	08	156,550	156 400
09	09	09	156,600	156 450
10	10	10	156,650	156 500
11	11	11	156,700	156 550
12	12	12	156,750	156 600
13*1	13	13*1	156,800	156 650
14	14	14	156,850	156 700
15*3	15*2	15*1	156,900	156 750
16	16	16	1018	156 800
17*1	17	17*1	1018*4	156 850
	18		1018	161 500
156,900	156,950 1019 1019	1019	156,950	156 900
	19		Iba RX	161 550
157,000	157,000 Iba RX	157,050	157,050	156 950
	2019		Iba RX	161 550
20 20	1020	20*1	2021	161 600
1020 2020	21		157,100	157 000
			157,100	161 600
			157,150	161 650
1021 1021*4	1021		157,150	157 050
		Iba RX	2023 24*5 24	161 650
	22		157,200	161 700
1022 1022*4	1022		25*5 25	157,100
	23	23	157,250	161 750
1023 1023*4			Iba RX	157,150
		2025 26*5	26 157,300	161 750
24	27 27 157,350 157,350	157,400		161 800
25	157,400 Iba RX	2028 60	156,025	161 850
				161 850
26				161 900
27				161 950
	1027*4			157 350
28	28	28		162 000
	1028*4			157 400
				162 000
	60			160,625

Číslo kanála			Frekvencia (MHz)	
USA INT CAN Prenos 156,075			156,075	Prijať
	61		156,125	160,675
		1061	156,125	156,075
	62		156,175	160,725
		1062	156,175	156,125
	63		156,225	160,775
1063 1063*4	1063		156,225	156,175
	64	64	65 156,275	160,825
		1064	1065	156,225
	1065*4	1065*1	156,275	160,875
156,325	1066 1066*4	1066*1	156,325 67*1	156,275
	66		156,375	160,925
68 156,425 69 156,475	71 156,575 72			156,325
156,625 73 156,675 74 156,725				156,375
156,825 156,875 156,925	Iba RX			156,425
156,975 156,975	Iba RX	157,025 157,025		156,475
157,075	71	71		156,575
	72	72		156,625
	73	73		156,675
	74	74		156,725
	75*2	75*1		156,775
	76*2	76*1		156,825
77*1	77	77*1		156,875
	78			161,525
1078 1078 1078				156,925
	2078			161,525
	79			161,575
1079 1079 1079				156,975
	2079			161,575
	80			161,625
1080 1080*4	1080 81			157,025
				161,675
1081 1081*4	1081 82		157,075	157,075
			157,125	161,725
1082 1082*4	1082		157,125	157,125
	83 157,175 1083	1083*4	1083	161,775
157,175 2083 Iba RX	84*5 84	157,225 85*5		157,175
		85 86*5 86 87 87 88		161,775
84	88			161,825
85			157,275	161,875
86			157,325	161,925
87			157,375	157,375
88			157,425	157,425

*1 Len pre nízku spotrebu energie

*2 Iba pre nízku spotrebu energie, okrem austrálskej verzie

*3 Iba RX

*4 Len pre verzie USA a EXP

*5 Len pre austrálske verzie

POZNÁMKA: Simplexné kanály 1021, 1023, 1081, 1082 a 1083 NEMÔŽU byť legálne používané verejnosťou vo vodách USA.

Pre IC-M37E (okrem Austrálie)

POZNÁMKA: Keď je „Zobrazenie kanálov“ v režime nastavenia nastavené na „3d“, číslo kanála sa zobrazí v 3 čísliciach.
Podrobnosti nájdete na strane 19. (Napríklad: „1001 sa zobrazuje ako „01A.“)

D Medzinárodné kanály

CH	Frekvencia (MHz)		CH	Frekvencia (MHz)		CH	Frekvencia (MHz)		CH	Frekvencia (MHz)	
	Odosielenie	Prijímanie		Odosielenie	Prijímanie		Odosielenie	Prijímanie		Odosielenie	Prijímanie
01	156,050	160,650	16	156,800	156,800	1037*4	157,850	157,850	75*1	156,775	156,775
02	156,100	160,700	17*1	156,850	156,850	60	156,025	160,625	76*1	156,825	156,825
03	156,150	160,750	18	156,900	161,500	61	156,075	160,675	77	156,875	156,875
04	156,200	160,800	19	156,950	161,550	62	156,125	160,725	78	156,925	161,525
05	156,250	160,850	1019*2	156,950	156,950	63	156,175	160,775	1078*2	156,925	156,925
06	156,300	156,300	2019*2	Iba RX	161,550 20	64	156,225	160,825	2078*2	Iba RX	161,525 79
07	156,350	160,950	157	000	161,600 1020*2	65	156,275	160,875	156,975	161,575	1079*2
08	156,400	156,400	157	000	157,000	66	156,325	160,925	156,975	156,975	
09	156,450	156,450	2020*2	Iba RX	161,600 21	67	156,375	156,375	2079*2	Iba RX	161,575 80
10	156,500	156,500	157	050	161,650	68	156,425	156,425	157,025	161,625	
11	156,550	156,550	22	157,100	161,700	69	156,475	156,475	81	157,075	161,675
12	156,600	156,600	23	157,150	161,750	71	156,575	156,575	82	157,125	161,725
13	156,650	156,650	1027	157,350	157,350	72	156,625	156,625	83	157,175	161,775
14	156,700	156,700	1028	157,400	157,400	73	156,675	156,675	87	157,375	157,375
15*1	156,750	156,750	31*1,3	157,550	162,150	74	156,725	156,725	88	157,425	157,425
									P4*5	161,425	161,425

*1 Len pre nízku spotrebu energie.

*2 Okrem verzie HOL.

*3 Len pre verziu HOL.

*4 Len pre verziu pre HOL a Spojené kráľovstvo (kanál UK Marina: M1=1037 (157,850 MHz) pre verziu pre Spojené kráľovstvo) a nízky výkon iba pre verziu HOL.

*5 Kanál UK Marina: M2=P4 (161,425 MHz) len pre britskú verziu.

Kanály D USA (iba pre britskú verziu)

CH	Frekvencia (MHz)		CH	Frekvencia (MHz)		CH	Frekvencia (MHz)		CH	Frekvencia (MHz)	
	Odosielenie	Prijímanie		Vysielanie	Prijímanie		Vysielanie	Prijímanie		Odosielenie	Prijímanie
1001	156,050	156,050 1005	17*1	156,850	156,850 1018	1037*2	157,850	157,850 1063	1079	156,975	156,975 1080
156,250	156,250 06	156,300	156,900	156,900 1019	156,950	156,175	156,175 1065	156,275	157,025	157,025 1081	157,075
156,300			156,950			156,275			157,075		
1007	156,350	156,350 08 156,400	20	157,000	161,600 1020 157	1066	156,325	156,325 67*1	1082	157,125	157,125 1083
156,400			000	157,000		156,375	156,375		157,175	157,175 84	157,225
09	156,450	156,450 10 156,500	1021	157,050	157,050 1022	68	156,425	156,425 69 156,475	161,825	85 157,275	161,875 86
156,500	11 156,550	156,550	157,100	157,100 1023	157,150	156,475	71 156,575	156,575	157,325	161,925	
			157,150								
12	156,600	156,600 13*1	24	157,200	161,800 25 157,250	72	156,625	156,625 73 156,675	87	157,375	157,375 88 157,425
156,650	156,650		161,850			156,675			157,425	P4*2	161,425 161,425
14	156,700	156,700 15 Iba RX	26	157,300	161,900 27 157,350	74	156,725	156,725 77*1			
156,750	16 156,800	156,800	161,950	28 157,400	162,000	156,875	156,875 1078	156,925			
						156,925					

*1 Len pre nízku spotrebu energie

*2 kanály britských prístavov: M1=1037, M2=P4

POZNÁMKA: Simplexné kanály 1021, 1023, 1081, 1082 a 1083 NEMÔŽU byť legálne používané širokou verejnosťou vo vodách USA.

12 RIEŠENIE PORÚCH

Rádiový prijímač sa nezapne. z Batéria je vybitá.

Nabite batériu. (str. 8) z Batéria nie
je správne pripojená.

Správne vložte batériu späť. (str. 3)

Z reproduktora vychádza slabý alebo žiadny zvuk. z Úroveň
tlmenia šumu je nastavená príliš vysoko.

Nastavte úroveň tlmenia šumu. (str. 12) z
Hlasitosť je nastavená príliš nízko.

Nastavte úroveň hlasitosti. z
Reproduktor bol vystavený vode.

Na odstránenie vody z mriežky reproduktora použite funkciu vypúšťania vody AquaQuake.
(s. 12)

Nemôžete vysielat' alebo nemôžete zvoliť vysoký výkon. z Niektoré kanály
sú podľa predpisov nastavené na nízky výkon alebo iba na príjem. Zmeňte kanály. (str. 9)

z Výstupný výkon je nastavený na
nízky výkon. Stlačením tlačidla [Hi/Lo]
vyberte vysoký výkon. (str. 4)

Skenovanie sa nespustí. z Nie
sú nastavené viac ako 2 obľúbené kanály. Nastavte
obľúbené kanály. (str. 15)

Neznie žiadne pípnutie.
z Funkcia pípnutia tlačidiel je VYPNUTÁ.
Zapnite funkciu pípnutia tlačidiel. (s. 18)

Klávesnica nefunguje. z Klávesnica je
uzamknutá. Podržte stlačené
tlačidlo [] na 1 sekundu, aby ste zamkli alebo odomkli klávesnicu. (str. 4)

A		F		S	
138. n. l.	22	Oblúbené kanály		Skenovať	
Anténa	2	Zúčtovanie 15		Normálne	14
AquaQuake	12	Výber 15		Priorita	14
ATIS		Nastavenie 15		Spúšťanie	15
Kód ATIS 20		Float'n Flash 19		Časovač skenovania	18 rokov
Automatické skenovanie 18		Plavákový blikajúci alarm 19		Typ skenovania	18 rokov
Automatická konverzia linky SP 19		Úspora energie Float'n Flash		Nastaviť režim	
			19	Položky 18	
B.		Predný panel	4	Použitie 17	
Podsvietenie	18 rokov	Zobrazenie funkcií	5	Bočný panel 4	
Puzdro na batériu	22			Špecifikácie 21	
Upozornenie na batériu	6	H		Funkcia SP Line Convert	
Nabíjačka batérií	8	HM-213			11
Batériový blok	3, 22	Pripájanie	23	Akcia klávesu SQL	18 rokov
BC-217	22	Používanie	23	Úroveň umlčovania	12
BC-235	22				
BC-238	22	L		T	
Pípnutie	18 rokov	Alarm nízkej hladiny batérie	19	Horný panel	4
Spona na opasok	2	M		Vysielanie	11
BP-296		Funkcia monitora	12	Tri-hodinky	16
Výdrž batérie	22	O		V.	
Čas nabíjania	8	OPC-2416	8, 22	Objem	
BP-297	22	Možnosti	22	Hlasné	12
Používanie	22			Stlmiť	12
		P		Úroveň hlasitosti	11
C		Popis panela	4		
Kanál hovoru		Podfunkcia VYPNUTIA		Z	
Výber	9		13	Upozornenie na počasie	10
Nastavenie	13	Napätie batérie	13	Nastavenie	10
Kanál		Núdzový stav	13	Meteorologické kanály	10
Skupina	9	Blesk	13	Upozornenie WX	18 rokov
Výber	9	Svetlo	13		
Kanál 16		Úspora energie	18 rokov		
Výber	9				
Nabíjačka	22	R			
Upozornenie pri nabíjaní	7	Prijímanie	11		
Displej kanála	19				
Funkcia histórie ÚK	13				
Kontrast	18 rokov				
D					
Podfunkcia časovača oneskorenia					
	19				
Duálne/Tri hodinky	18 rokov				
Prevádzka	16				
Duálne hodinky	16				

Ako svet komunicuje

